

 Print Page

Sri Guru Granth Sahib

Displaying 953 of

ਤਿਸੁ ਪਾਖੰਡੀ ਜਰਾ ਨ ਮਰਣਾ ॥

This Paakhanddee Jaraa N Maranaa ||

Such a Paakhandi does not grow old or die.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੫:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਬੋਲੈ ਚਰਪਟੁ ਸਤਿ ਸਰੂਪੁ ॥

Bolai Charapatt Sath Saroop ||

Says Charpat, God is the embodiment of Truth;

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੫:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਪਰਮ ਤੰਤ ਮਹਿ ਰੇਖ ਨ ਰੂਪੁ ॥੫॥

Param Thanth Mehi Raekh N Roop ||5||

The supreme essence of reality has no shape or form. ||5||

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੫:੬ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਮਃ ੧ ॥

Ma 1 ||

First Mehl:

ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰਾ: ੧ (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੯੫੩

ਸੋ ਬੈਰਾਗੀ ਜਿ ਉਲਟੇ ਬ੍ਰਹਮੁ ॥

So Bairaagee J Oulattae Breham ||

He alone is a Bairaagi, who turns himself toward God.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੬:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੨

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਗਗਨ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ਰੋਪੈ ਥੰਮੁ ॥

Gagan Manddal Mehi Ropai Thhanm ||

In the Tenth Gate, the sky of the mind, he erects his pillar.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੬:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੨

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਅਹਿਨਿਸਿ ਅੰਤਰਿ ਰਹੈ ਧਿਆਨਿ ॥

Ahinis Anthar Rehai Dhhiaan ||

Night and day, he remains in deep inner meditation.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ਈ:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੨

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਸਤ ਸਮਾਨਿ ॥

Thae Bairaagee Sath Samaan ||

Such a Bairaagi is just like the True Lord.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ਈ:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੩

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਬੋਲੈ ਭਰਥਰਿ ਸਤਿ ਸਰੂਪੁ ॥

Bolai Bharathhar Sath Saroop ||

Says Bhart'har, God is the embodiment of Truth;

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ਈ:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੩

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਪਰਮ ਤੰਤ ਮਹਿ ਰੇਖ ਨ ਰੂਪੁ ॥੬॥

Param Thanth Mehi Raekh N Roop ||6||

The supreme essence of reality has no shape or form. ||6||

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ਈ:੬ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੩

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਮਃ ੧ ॥

Ma 1 ||

First Mehl:

ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ: ੧ (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੯੫੩

ਕਿਉ ਮਰੈ ਮੰਦਾ ਕਿਉ ਜੀਵੈ ਜੁਗਤਿ ॥

Kio Marai Mandhaa Kio Jeevai Jugath ||

How is evil eradicated? How can the true way of life be found?

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੭:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੩

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਕੰਨ ਪੜਾਇ ਕਿਆ ਖਾਜੈ ਭੁਗਤਿ ॥

Kann Parraae Kiaa Khaajai Bhugath ||

What is the use of piercing the ears, or begging for food?

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੭:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੮

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਆਸਤਿ ਨਾਸਤਿ ਏਕੋ ਨਾਉ ॥

Aasath Naasath Eaeko Naao ||

Throughout existence and non-existence, there is only the Name of the One Lord.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੭:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੮

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਕਉਣੁ ਸੁ ਅਖਰੁ ਜਿਤੁ ਰਹੈ ਹਿਆਉ ॥

Koun S Akhar Jith Rehai Hiaao ||

What is that Word, which holds the heart in its place?

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੭:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੮

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਧੂਪ ਛਾਵ ਜੇ ਸਮ ਕਰਿ ਸਹੈ ॥

Dhhoop Shhaav Jae Sam Kar Sehai ||

When you look alike upon sunshine and shade,

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੭:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੫

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਤਾ ਨਾਨਕੁ ਆਖੈ ਗੁਰੁ ਕੋ ਕਹੈ ॥

Thaa Naanak Aakhai Gur Ko Kehai ||

Says Nanak, then the Guru will speak to you.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੭:੬ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੫

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਛਿਅ ਵਰਤਾਰੇ ਵਰਤਹਿ ਪੂਤ ॥

Shhia Varathaarae Varathehi Pooth ||

The students follow the six systems.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੭:੭ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੫

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਨਾ ਸੰਸਾਰੀ ਨਾ ਅਉਧੂਤ ॥

Naa Sansaaree Naa Aoudhhooth ||

They are neither worldly people, nor detached renunciates.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੭:੮ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੬

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਨਿਰੰਕਾਰਿ ਜੋ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥

Nirankaar Jo Rehai Samaae ||

One who remains absorbed in the Formless Lord

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੭:੯ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੬

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਕਾਹੇ ਭੀਖਿਆ ਮੰਗਣਿ ਜਾਇ ॥੭॥

Kaahae Bheekhiaa Mangan Jaae ||7||

- why should he go out begging? ||7||

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨) ਸ. (੧) ੭:੧੦ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੬

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਪਉੜੀ ॥

Pourree ||

Pauree:

ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ: ੧ (ਮਃ ੩) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੯੫੩

ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਸੋਈ ਆਖੀਐ ਜਿਥਹੁ ਹਰਿ ਜਾਤਾ ॥

Har Mandhar Soee Aakheeai Jithhahu Har Jaathaa ||

That alone is said to be the Lord's temple, where the Lord is known.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨):੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੭

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਮਾਨਸ ਦੇਹ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਪਾਇਆ ਸਭੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਤਾ ॥

Maanas Dhaeh Gur Bachanee Paaeiaa Sabh Aatham Raam Pashhaathaa ||

In the human body, the Guru's Word is found, when one understands that the Lord, the Supreme Soul, is in all.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨):੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੭

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਬਾਹਰਿ ਮੂਲਿ ਨ ਖੋਜੀਐ ਘਰ ਮਾਹਿ ਬਿਧਾਤਾ ॥

Baahar Mool N Khojeeai Ghar Maahi Bidhhaathaa ||

Don't look for Him outside your self. The Creator, the Architect of Destiny, is within the home of your own heart.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨):੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੮

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਮਨਮੁਖ ਹਰਿ ਮੰਦਰ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਤਿਨੀ ਜਨਮੁ ਗਵਾਤਾ ॥

Manamukh Har Mandhar Kee Saar N Jaananee Thinee Janam Gavaathaa ||

The self-willed manmukh does not appreciate the value of the Lord's temple; they waste away and lose their lives.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨):੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੮

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਸਭ ਮਹਿ ਇਕੁ ਵਰਤਦਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਪਾਇਆ ਜਾਈ ॥੧੨॥

Sabh Mehi Eik Varathadhaa Gur Sabadhee Paaeiaa Jaaee ||12||

The One Lord is pervading in all; through the Word of the Guru's Shabad, He can be found. ||12||

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੨):੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੯

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥

Salok Ma 3 ||

Shalok, Third Mehl:

ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ: ੧ (ਮਃ ੩) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੯੫੩

ਮੂਰਖੁ ਹੋਵੈ ਸੋ ਸੁਣੈ ਮੂਰਖ ਕਾ ਕਹਣਾ ॥

Moorakh Hovai So Sunai Moorakh Kaa Kehanaa ||

Only a fool listens to the words of the fool.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੩) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੯

Raag Raamkali Guru Amar Das

ਮੂਰਖ ਕੇ ਕਿਆ ਲਖਣ ਹੈ ਕਿਆ ਮੂਰਖ ਕਾ ਕਰਣਾ ॥

Moorakh Kae Kiaa Lakhan Hai Kiaa Moorakh Kaa Karanaa ||

What are the signs of the fool? What does the fool do?

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੩) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੦

Raag Raamkali Guru Amar Das

ਮੂਰਖੁ ਓਹੁ ਜਿ ਮੁਗਧੁ ਹੈ ਅਹੰਕਾਰੇ ਮਰਣਾ ॥

Moorakh Ouhu J Mugadhh Hai Ahankaarae Maranaa ||

A fool is stupid; he dies of egotism.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੩) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੦

Raag Raamkali Guru Amar Das

ਏਤੁ ਕਮਾਣੈ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਦੁਖ ਹੀ ਮਹਿ ਰਹਣਾ ॥

Eaeth Kamaanai Sadhaa Dhukh Dhukh Hee Mehi Rehanaa ||

His actions always bring him pain; he lives in pain.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੩) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੧

Raag Raamkali Guru Amar Das

ਅਤਿ ਪਿਆਰਾ ਪਵੈ ਖੁਹਿ ਕਿਹੁ ਸੰਜਮੁ ਕਰਣਾ ॥

Ath Piaaraa Pavai Khoohi Kihu Sanjam Karanaa ||

If someone's beloved friend falls into the pit, what can be used to pull him out?

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੩) ੧:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੧

Raag Raamkali Guru Amar Das

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਸੁ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ਓਸੁ ਅਲਿਪਤੋ ਰਹਣਾ ॥

Guramukh Hoe S Karae Veechaar Ous Alipatho Rehanaa ||

One who becomes Gurmukh contemplates the Lord, and remains detached.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੩) ੧:੬ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੧

Raag Raamkali Guru Amar Das

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਆਪਿ ਉਧਰੈ ਓਸੁ ਪਿਛੈ ਡੁਬਦੇ ਭੀ ਤਰਣਾ ॥

Har Naam Japai Aap Oudhharai Ous Pishhai Ddubadhae Bhee Tharanaa ||

Chanting the Lord's Name, he saves himself, and he carries across those who are drowning as well.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੩) ੧:੭ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੨

Raag Raamkali Guru Amar Das

ਨਾਨਕ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ਜੋ ਦੇਇ ਸੁ ਸਹਣਾ ॥੧॥

Naanak Jo This Bhaavai So Karae Jo Dhaee S Sehanaa ||1||

O Nanak, he acts in accordance with the Will of God; he endures whatever he is given. ||1||

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੩) ੧:੮ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੨

Raag Raamkali Guru Amar Das

ਮਃ ੧ ॥

Ma 1 ||

First Mehl:

ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ: ੧ (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੯੫੩

ਨਾਨਕੁ ਆਖੈ ਰੇ ਮਨਾ ਸੁਣੀਐ ਸਿਖ ਸਹੀ ॥

Naanak Aakhai Rae Manaa Suneeai Sikh Sehee ||

Says Nanak, listen, O mind, to the True Teachings.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੩

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਲੇਖਾ ਰਬੁ ਮੰਗੇਸੀਆ ਬੈਠਾ ਕਢਿ ਵਹੀ ॥

Laekhaa Rab Mangaeseeaa Baithaa Kadt Vehee ||

Opening His ledger, God will call you to account.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੩

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਤਲਬਾ ਪਉਸਨਿ ਆਕੀਆ ਬਾਕੀ ਜਿਨਾ ਰਹੀ ॥

Thalabaa Pousan Aakeeaa Baakee Jinaa Rehee ||

Those rebels who have unpaid accounts shall be called out.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੪

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਅਜਰਾਈਲੁ ਫਰੇਸਤਾ ਹੋਸੀ ਆਇ ਤਈ ॥

Ajaraaeel Faraesathaa Hosee Aae Thee ||

Azraa-eel, the Angel of Death, shall be appointed to punish them.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੪

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਨ ਸੁਝਈ ਭੀੜੀ ਗਲੀ ਫਹੀ ॥

Aavan Jaan N Sujhee Bheerree Galee Fehee ||

They will find no way to escape coming and going in reincarnation; they are trapped in the narrow path.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੫

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਕੂੜ ਨਿਖੁਟੇ ਨਾਨਕਾ ਓੜਕਿ ਸਚਿ ਰਹੀ ॥੨॥

Koorr Nikhuttae Naanakaa Ourrak Sach Rehee ||2||

Falsehood will come to an end, O Nanak, and Truth will prevail in the end. ||2||

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੬ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੫

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਪਉੜੀ ॥

Pourree ||

Pauree:

ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ: ੧ (ਮਃ ੩) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੯੫੩

ਹਰਿ ਕਾ ਸਭੁ ਸਰੀਰੁ ਹੈ ਹਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਭੁ ਆਪੈ ॥

Har Kaa Sabh Sareer Hai Har Rav Rehiaa Sabh Aapai ||

The body and everything belongs to the Lord; the Lord Himself is all-pervading.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩):੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੬

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਹਰਿ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਕਿਛੁ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਪੈ ॥

Har Kee Keemath N Pavai Kishh Kehan N Jaapai ||

The Lord's value cannot be estimated; nothing can be said about it.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩):੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੬

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਾਲਾਹੀਐ ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਰਾਪੈ ॥

Gur Parasaadhee Saalaahaeai Har Bhagathee Raapai ||

By Guru's Grace, one praises the Lord, imbued with feelings of devotion.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩):੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੭

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਸਭੁ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਇਆ ਅਹੰਕਾਰੁ ਗਵਾਪੈ ॥

Sabh Man Than Hariiaa Hoeiaa Ahankaar Gavaapai ||

The mind and body are totally rejuvenated, and egotism is eradicated.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩):੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੭

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹਰਿ ਕਾ ਖੇਲੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਈ ॥੧੩॥

Sabh Kishh Har Kaa Khael Hai Guramukh Kisai Bujhaae ||13||

Everything is the play of the Lord. The Gurmukh understands this. ||13||

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੩):੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੮

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Salok Ma 1 ||

Shalok, First Mehl:

ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ: ੧ (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੯੫੩

ਸਹੰਸਰ ਦਾਨ ਦੇ ਇੰਦ੍ਰੁ ਰੋਆਇਆ ॥

Sehansar Dhaan Dhae Eindhra Roaeiaa ||

Branded with a thousand marks of disgrace, Indra cried in shame.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੪) ਸ. (੧) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੮

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਪਰਸ ਰਾਮੁ ਰੋਵੈ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥

Paras Raam Rovai Ghar Aaeiaa ||

Paras Raam returned home crying.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੪) ਸ. (੧) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੯

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਅਜੈ ਸੁ ਰੋਵੈ ਭੀਖਿਆ ਖਾਇ ॥

Ajai S Rovai Bheekhiaa Khaae ||

Ajai cried and wept, when he was made to eat the manure he had given, pretending it was charity.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੪) ਸ. (੧) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੯

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਐਸੀ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥

Aisee Dharageh Milai Sajaae ॥

Such is the punishment received in the Court of the Lord.

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੪) ਸ. (੧) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੯

Raag Raamkali Guru Nanak Dev

ਰੋਵੈ ਰਾਮੁ ਨਿਕਾਲਾ ਭਇਆ ॥

Rovai Raam Nikaalaa Bhaeiaa ॥

Rama wept when he was sent into exile,

ਰਾਮਕਲੀ ਵਾਰਾ (ਮਃ ੩) (੧੪) ਸ. (੧) ੧:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੯੫੩ ਪੰ. ੧੯

Raag Raamkali Guru Nanak Dev